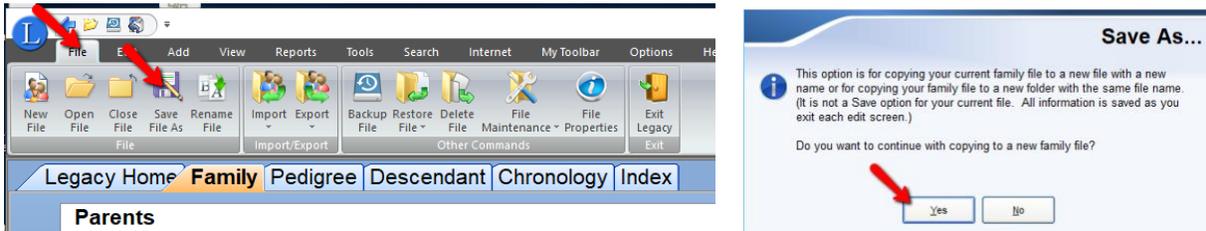




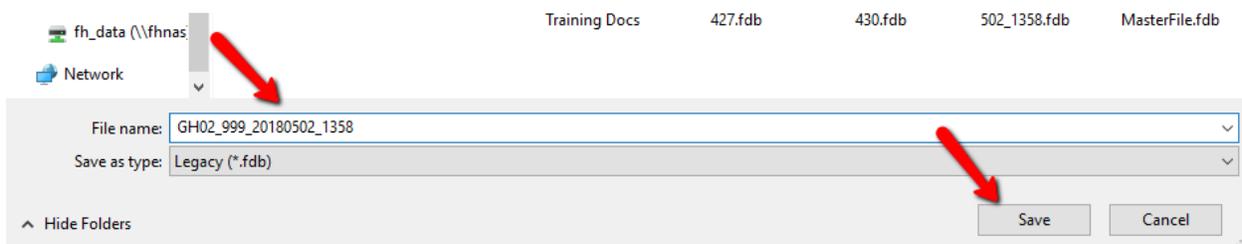
Africa Oral Genealogies & Family Histories Project

LA CREATION DU FICHER LEGACY

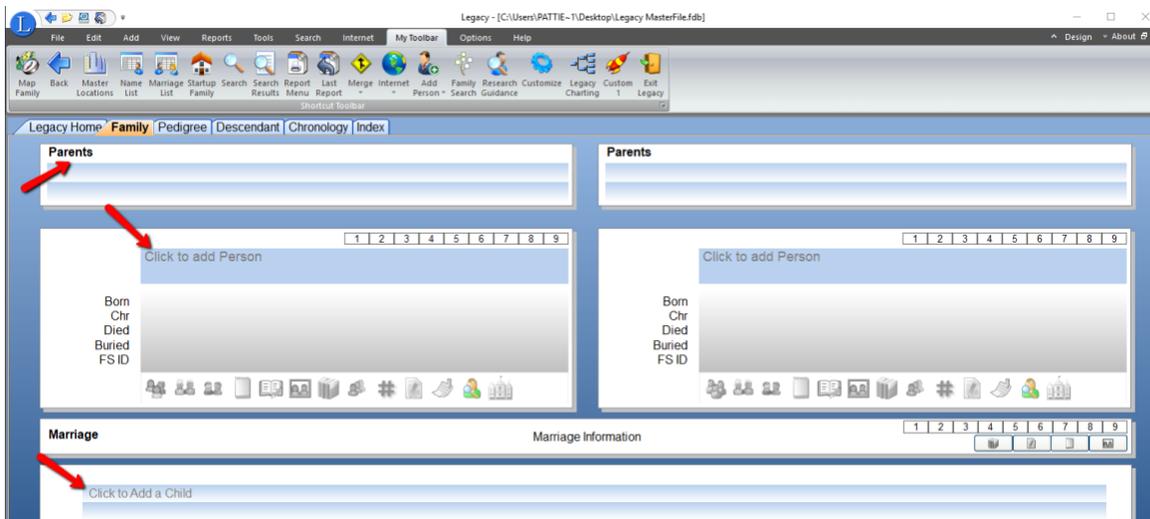
1. Créer une COPIE du fichier principal de Legacy
 - a. A travers votre laptop, ouvrez le fichier principal Leagacy.
 - b. Cliquer File, et Save as. Ensuite cliquer “Yes” pour continuer.



2. Le fichier Legacy doit être nommé de la même manière que le fichier zippe des interviews. [Exemple : GH99_999_20180502_1358 (année/mois/jour) le temps (heure et minute)]
 - a. GH99 = L'identification de l'entrepreneur
 - b. _999 = le numéro de l'interview
 - c. _20180502 = Date of the interview (year/month/day)
 - d. _1358 = Le temps (heure et minute – sans colon)



3. Commencer à faire rentrer les informations en cliquant : Click to add a Person. Continuer à faire rentrer les membres de la famille par ordre de naissance, épouse, enfant ou parents. (Cliquer sur le nom pour les emmener sur la position principale.)



4. NOMS:

- Ecrivez les noms et prénoms de toutes les personnes. Ceci exige à ce qu'il y ait au moins deux noms. Parce que la nomenclature de la tradition africaine exige aussi un nom de famille. C'est très rare qu'il y ait seulement un nom.
- N'ajoutez aucun caractère spécial (tel que = <> &)) à un nom.
- Si le prénom d'une épouse n'est pas disponible, tapez le nom du mari et ajoutez "Mrs" au champ "Title Pre."

Individual's Information [5]

1 2 3

Joseph Smith Sr

Abt 1780, Sharon, Accra, Greater Accra

Abt 1850, Nauvoo, Accra, Greater Accra

Given: Joseph

Surname: Smith

Title Pre.: Mrs

- IMPORTANT :** Quand vous faites rentrer les noms de la personne à interviewer et le premier ancêtre, conserver le numéro d'information de chaque individu. Ce numéro servira pour l'audit de l'entrepreneur, appelé CAT (Contractor Audit Tool). Pour retrouver le numéro, cliquer sur le nom de la personne. Le numéro est entre parenthèse juste après les informations de l'individu.

Husband

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Joseph Smith

Born est 1805, Sharon Accra, Greater Accra, Ghana

Chr

Died est 1844, Nauvoo, Accra, Greater Accra, Ghana

Buried

FS ID

Individual's Information [1]

1 2

Joseph Smith

Born est 1805, Sharon Accra, Greater A

Chr

Died est 1844, Nauvoo, Accra, Greater

Given: Joseph

Surname: Smith

6. DATES:

- Enregistrer toutes les dates dans l'ordre suivant : Jour et Mois (3 lettres) Année (4 chiffres). (Exemple : 24 Sep 1895).
- Si les dates exactes sont connues, ou bien, si le mois et l'année sont connues, enregistrer les.
- Si les dates exactes ne sont pas connues, vous devez faire une estimation des dates (seulement l'année) dans le format suivant : est- 4 – chiffres année. Exemple: est 1895
- Quand vous estimez, les enfants doivent être enregistrer par ordre de naissance.
- Chaque nom enregistré doit avoir une date de naissance. Exacte ou estimée.
- Chaque nom de la personne décédé doit avoir une date de décès. Exacte ou estimée.
- Pour estimer la date, utiliser la méthode suivante:
 - La naissance du mari : 20 ans le jour du mariage.
 - La naissance de la femme : 18 ans le jour du mariage.
 - La naissance du premier fils : 1 an après le mariage.
 - Tous les autres enfants sont nés 2 ans après le précédent.
 - La mort :65 ans après la naissance. La date de la mort est exigée seulement pour ceux qui sont nés après 1900.

- vi. Enregistrer la date de l'entièrement seulement si elle est donnée par les personnes interviewées.
- h. Si vous avez seulement une date pour une famille donnée, vous pouvez estimer les dates de la naissance, de la mort et du mariage.
- i. Estimation des dates : (ceci représente les dates corrigées à partir le vidéo d'entraînement de l'entrepreneur.)

Dans une famille de 3 enfants, si le deuxième fils est né est 1943.

- Le premier fils est né est 1941. (2 ans avant la naissance du second fils.)
- Les parents se sont mariés est 1940. (1 an avant la naissance du premier enfant.)
- Le père est né est 1920. (20 ans avant le mariage.)
- La mère était née est 1922. (18 ans avant le mariage.)
- Le troisième enfant était né est 1945. (2 ans après le second fils.)
- Le père était mort est 1985. (65 ans après la naissance.)
- La mère était morte est 1987. (65 ans après la naissance.)

7. LOCATIONS : Format : tous les lieux doivent être représentés par les 4 niveaux à savoir (Village, district, région et pays)

- a. Quand vous faites rentrer les lieux, commencer par cliquer le district (ou niveau 3) C'est possible que le district, région ou pays apparaisse. Continuer à cliquer jusqu'à ce que le lieu juste apparaisse.
- b. Sélectionnez l'endroit juste. (Sur votre clavier, vous pouvez cliquer "TAB" ou bien cliquer à la fin du champ des lieux.)

The screenshot shows the 'Individual's Information' form. The 'Given' field contains 'Joseph' and the 'Surname' field contains 'Smith'. The 'Born' field is set to 'est 1805'. The 'Location' field is currently empty, but a dropdown menu is open showing 'Accra, Greater Accra, Ghana'. A red arrow points to this dropdown menu. To the right of the location field, there are radio buttons for 'Living?' (Yes/No) and 'M', 'E', '?' options. Buttons for 'Save', 'Cancel', and 'Help' are visible on the right side.

- c. Cliquer devant le "champ de lieux" et taper le village devant le district. C'est très important de mettre une virgule et ensuite espacer après le nom du village.

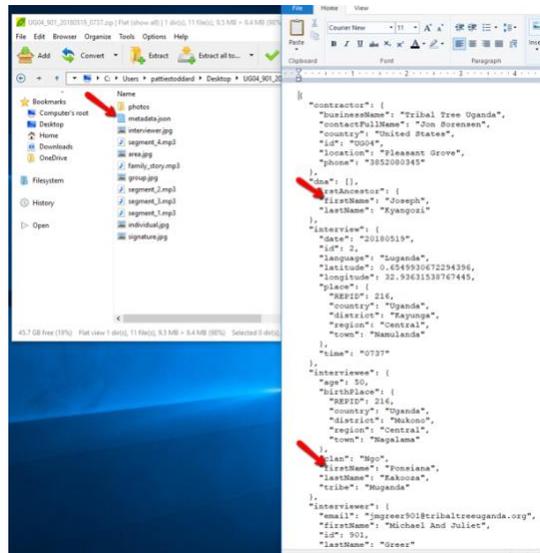
The screenshot shows the 'Individual's Information' form. The 'Given' field contains 'Joseph' and the 'Surname' field contains 'Smith'. The 'Born' field is set to 'est 1805'. The 'Location' field now contains 'Sharon, Accra, Greater Accra, Ghana'. A red arrow points to the location field. The rest of the form, including the 'Living?' radio buttons and 'Save', 'Cancel', and 'Help' buttons, remains the same as in the previous screenshot.

- d. Une fois lieu d'un village est sauvegardé, il est ajouté à la liste des endroits. Vous pouvez commencer à taper le village et tout le lieux apparaîtra.

8. Tout les fichiers legacy doivent contenir le nom de la personne interviewée. Les informations de la personne interviewée dans le legacy doivent être conformes aux informations dans le fichier zip des interviews.*
9. Tout les fichiers legacy doivent comporter le nom du premier ancêtre. Les informations du premier ancêtre dans le fichier Legacy doivent être conformes aux informations du premier ancêtre qui sont dans le fichier zip des interviews.*
10. Mettez le genre masculin aux maris, pères et fils. Mettez aussi le genre féminin aux épouses, mères et filles.
11. Les dates de naissance des enfants doivent correspondre à l'âge de la maternité de la mère (entre 15 ans et 50 ans.)

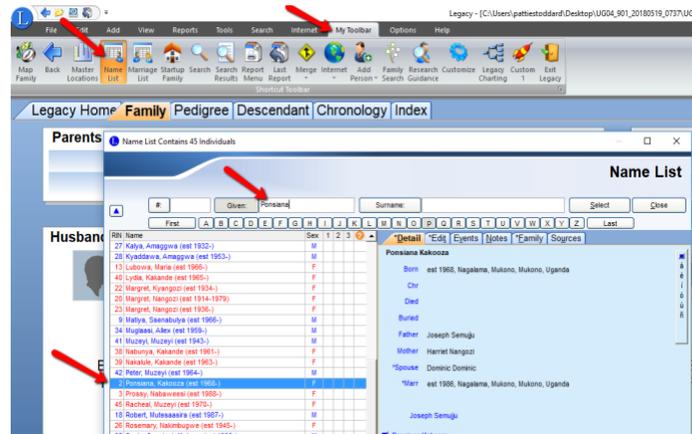
* Les noms de l'interviewé et du 1er ancêtre doivent être orthographiés exactement de la même manière.

1. Ouvrez le fichier metadata.json qui se trouve dans le dossier d'entretien en utilisant NotePad ou un logiciel de traitement de texte.



2. Recherchez un nom dans Legacy:

- a. Cliquez sur "Ma barre d'outils," cliquez sur **Liste de noms**.
- b. Dans la zone "Nom de la liste," tapez le prénom et / ou le nom de famille de la personne.
- c. La personne sera mise en surbrillance dans la liste. La boîte d'information de la personne apparaîtra.



Impression du fichier hérité

1. Cliquez sur "Ma barre d'outils." Cliquez sur "Liste de Mariage." Cliquez sur "Options." Cliquez sur "Impression."

The screenshot shows the Legacy software interface. The 'Marriage List' window is open, displaying a table of marriages. A red arrow points to the 'Options...' button at the bottom of the window.

MRIN	Husband	Wife	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Lutaya, Elukanda [2]	Christina, Nalumansi [1]									
2	Kasolo, Kasolo [8]	Maria, Nalumansi [9]									
3	Kayima, Sebastian [14]	Naku, Anna [11]									
4	Nakigozi, Nakigozi [21]	Nalumansi, Nakigozi [12]									
5	Petero, Petero [22]	Nanteza, Teleza [10]									
6	Kakoza, Dominico [23]	Namubiru, Kakoza [28]									
7	Vilala, Vilala [33]	Petero, Vilala [24]									
8	Semulango, Semulango [35]	Petero, Fina [25]									
9	Munafu, Hajj [37]	Nampa, Jennifer [3]									
10	Batte, Nakiwala [44]	Nakiwala, Christine [4]									
11	Kawesa, Uvensio [13]	Mangalla, Kawesa [45]									
12	Kawesa, Uvensio [13]	Janet, Namataka [52]									
13	Kawesa, Uvensio [13]	Nasimbwa, Florence [54]									
14	Kawesa, Uvensio [13]	Nabuwani, Branda [50]									

1 Jennifer Nampa [3] (est 1959-)+

2. Inclure tous les champs sauf "Date et lieu de baptême." Vous pouvez prévisualiser ou imprimer à partir de cette fenêtre.

The screenshot shows the 'Marriage List Report Options' dialog box. A red arrow points to the 'Print' button.

Marriage List Report Options

Include Options

- Marriage date and place
- MRN and MRIN numbers
- Birth date and place
- Christening date and place
- Death date and place
- Burial date and place
- Parents
- Other spouses
- Children

Marriage Anniversary Reminder

1 May 1958 Bulemezi, Jinja, Eastern, Uganda

Preview Print

Close Help

Change Fonts...

Page Setup...

Reset

Screen / Printer

PDF File